Bedienungs-anleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

SEMPRE

FUNK-PROJEKTIONSWECKER

RÉVEIL RADIO AVEC PROJECTEUR

SVEGLIA RADIOCONTROLLATA CON PROIETTORE

4-AH0921-1

4-AH0921-2

4-AH0921-3

Deutsch 1
Français 18
Italiano 35

FUNK-PROJEKTIONSWECKER 4-AH0921-1-3

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines **2**
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren 2
Bestimmungsgemäße Verwendung 2
Zeichenerklärung **3**
Lieferumfang 4
Technische Daten 4
Funk-Projektionswecker 4
Steckernetzteil 4
Konformitätserklärung **5**
Allgemeine Sicherheitshinweise **5**
Sicherheitshinweise für das Steckernetzteil 6
Inbetriebnahme **7**
Das Produkt sicher aufstellen 7
Bedienfelder 8
Display 10
Bedienung 11
Funkempfang neu starten 11
Schnelleinstellung 11
Zeitzone 11
Zeitzone einstellen 11
Zweite Zeit 12
Funkempfang ausschalten 12
Empfangsstörung 12
Grundeinstellung 12
Wochentage / Kalenderwoche 13
Sprache der Wochentage 13
Temperaturanzeige 13
Licht 13
Projektion 13
Kurzzeitige Projektion 13
Dauerhafte Projektion 13
Projektion ändern 14
Weckalarm 14
Weckalarm ein- und ausschalten 14
Schlummerfunktion (SNOOZE) 14
USB-Anschluss 14
Reinigung **15**
Entsorgung **15**
Entsorgung des Produktes 15
Entsorgung der Batterien 16
Entsorgung der Produktverpackung 17

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Funk-Projektionsweckers (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an dem Produkt führen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, händigen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit aus. Diese Bedienungsanleitung ist zusätzlich im PDF-Format erhältlich. Wenden Sie sich an den Kundendienst: support@inter-quartz.de.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Wenn Sie das Produkt unsachgemäß verwenden, können Sie diesen beschädigen.
- Stellen Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen auf.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen und Staub.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, setzen Sie ihn keinen Stößen und Schlägen aus und üben Sie keinen Druck auf das Produkt aus.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Temperaturwechseln aus, da sich Kondenswasser bilden und eine Beschädigung des Uhrwerks bewirken könnte.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Anzeige der Uhrzeit und zum Wecken konzipiert.
- Es ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Schäden führen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden auf der Verpackung, dem Gerät oder in der Bedienungsanleitung verwendet.

• Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

• Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

• Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

• Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Informationen.

Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!

Nur in trockenen Innenräumen verwenden!

Kennzeichnung für Geräte, die allen anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums entsprechen.

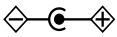
Bitte lesen!

Schutzklasse II, bei elektrischen Geräten mit Schutzkleinspannung

36 Monate (3 Jahre) Garantie

TÜV – geprüfte Sicherheit

GS - geprüfte Sicherheit



Gerät mit positiver Polarität

Gerät, das mit Gleichstrom betrieben wird

Energieeffizienzstufe VI

Lieferumfang

1 x Funk-Projektionswecker
1 x Steckernetzteil, Modell: YJTH06
2 x 1,5 V AAA LR03 Batterien
1 x Bedienungsanleitung
1 x Garantiekarte

Technische Daten

Funk-Projektionswecker

- DCF77-Funkuhrzeit
- Maße: ca. 145 x 95 x 40 mm
- Gewicht: ca. 150 g (exkl. Batterie)
- Eingang: 1,5 V AAA R03/LR03 x 2 = 3 V
- Klimatische Bedingungen für die Lagerung: -10 ℃ - 60 ℃
- Betrieb mit zwei 1,5 V AAA R03/LR03
  Batterie ⎓ - Kennzeichen für Gleichspannung
- Betrieb mit dem Steckernetzteil, Modell: YJTH06

Steckernetzteil

- Modell: YJTH06
- Hersteller: Putian Yijia Electronic Co.,Ltd.
- Maße: ca. 40 x 75 x 28 mm
- Gewicht: ca. 100 g
- Kabellänge: ca. 1,5 m
- Eingang: 100 – 240 V, 50/60 Hz, 0,3 A Max
- Ausgang: 5,0 V ⎓ 1,0 A, 5 W
- Nulllast Stromverbrauch: 0,07 W
- Schutzklasse: II ⧈
- Schutzart: IP20
- Betriebstemperaturbereich: 0 ℃ - 40 ℃
- Klimatische Bedingungen für die Lagerung: 0 ℃ - 60 ℃

Falls der Lieferumfang unvollständig oder das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte unverzüglich an unseren Kundendienst. Nur so können weitere Schäden am Gerät und Gefahren für den Benutzer vermieden werden.

Konformitätserklärung

Die CE-Kennzeichnung dokumentiert, dass Waren den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Europäischen Union entsprechen. Dies ist die eigenverantwortliche Erklärung des Herstellers gegenüber den Verbrauchern, dass die Produkte mit allen zutreffenden europäischen Richtlinien konform sind.

Hiermit erklärt die digi-tech-gmbh, dass der Funkanlagentyp Funk-Projektionswecker, 715350, 4-AH0921-1-3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/715350_21_P-WE.pdf

Allgemeine Sicherheitshinweise

VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Kinder können sich in der Verpackungsfolie verfangen und ersticken.

- Halten Sie Kinder von der Verpackungsfolie fern.

Dieses Produkt enthält verschluckbare Kleinteile, an denen Kinder ersticken können

- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Produkt fern.
- Halten Sie das Steckernetzteil von Kindern fern. Es besteht Gefahr durch Strangulation.

VORSICHT!

Explosions-/Brand-/Gesundheitsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zum Auslaufen von Elektrolyt oder zur Explosion führen.

- Legen Sie die Batterie/den Akku stets polrichtig ein.
- Versuchen Sie niemals, die Batterie wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen.

- Sollte die Batterie doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.
- Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
  Benutzen Sie Handschuhe!
- Entfernen Sie die erschöpfte Batterie umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Werfen Sie niemals die Batterie ins Feuer, da diese eventuell explodieren kann.

Sicherheitshinweise für das Steckernetzteil

GEFAHR!

Gefahr durch Stromschlag!
Unsachgemäßer Umgang, schadhafter Anschluss oder zu hohe Netzspannung können zu einem Stromschlag führen. Überprüfen Sie, ob die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung der Steckdose übereinstimmen.

- Wenn das Produkt oder das Steckernetzteil defekt ist oder Schäden aufweist, nehmen Sie sie nicht in Benutzung.
- Ziehen Sie nie das Steckernetzteil am Kabel aus der Steckdose.
- Wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Öffnen Sie nie das Gehäuse vom Produkt oder vom Steckernetzteil.
- Wenn das Steckernetzteil beschädigt ist, ersetzen Sie es nur mit einem typgleichen Steckernetzteil, wenden Sie sich an unser Serviceteam.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es vom Stromnetz.

- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen. Sie könnten spannungsführende Teile berühren, da sonst die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Die Netzsteckdose muss immer leicht erreichbar sein, damit Sie im Notfall dass Steckernetzteil schnell ziehen können.
- Verlegen Sie das Kabel des Steckernetzteils so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel des Steckernetzteils darf nicht geknickt oder gequetscht werden.
- Halten Sie das Kabel des Steckernetzteils von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Produkt und Steckernetzteil vor.
- Stellen Sie das Produkt nicht in feuchten Innenräumen (Bad, Sauna o. ä.) auf.
- Greifen Sie nicht nach Elektrogeräten, die ins Wasser gefallen sind.
- Tauchen Sie das Produkt und das Steckernetzteil nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie das Produkt und das Steckernetzteil nicht mit nassen Händen an.

Inbetriebnahme

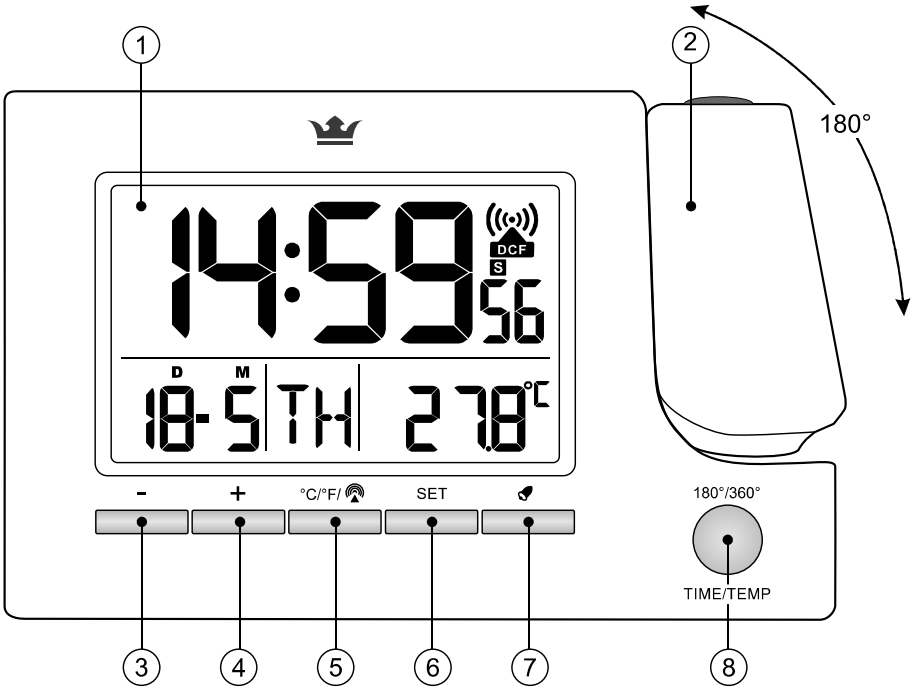
Das Produkt sicher aufstellen

Stellen Sie das Produkt auf eine feste, ebene Oberfläche. Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Achten Sie darauf, dass:

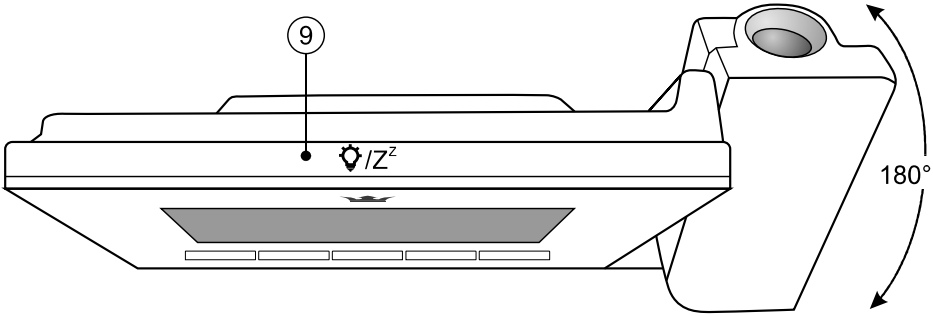
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Produkt wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Produkt trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf oder neben das Produkt);
- das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper eindringen;

- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit vom Produkt ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern;
- Schützen Sie empfindliche Oberflächen.

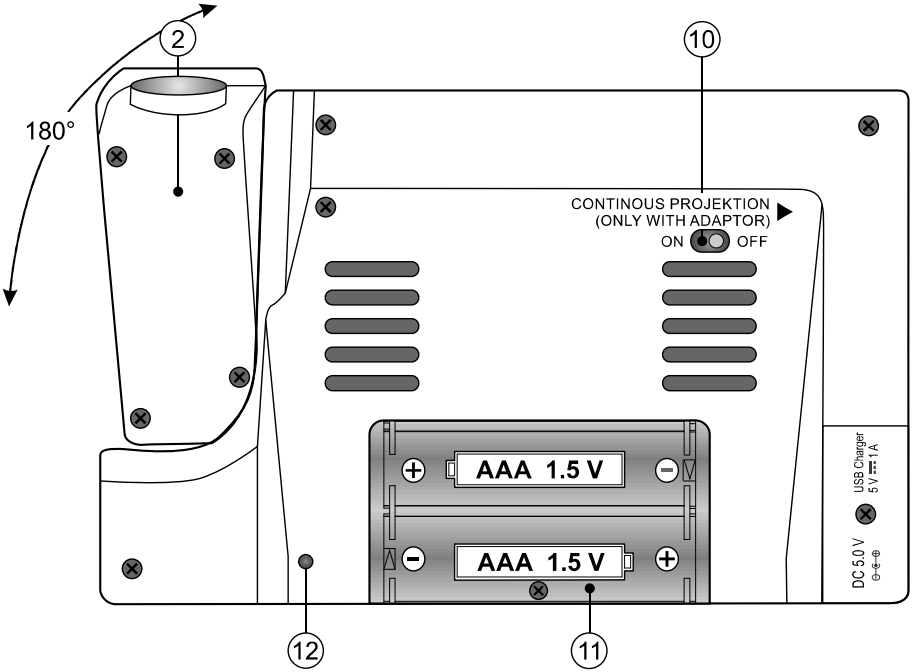
Bedienfelder



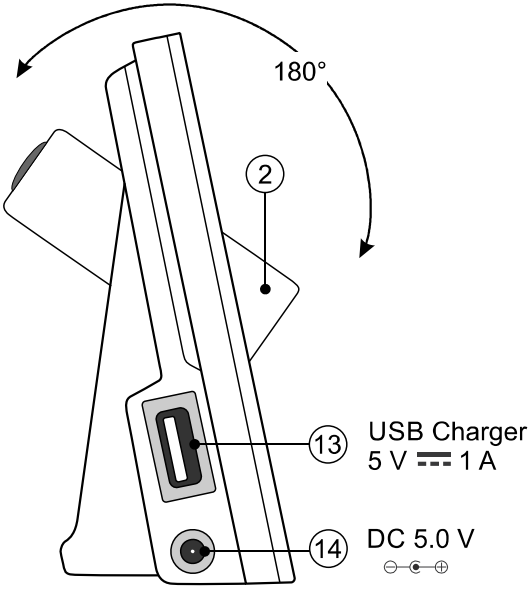
1	Display	**5**	°C / °F, Funk-RESET
2	Projektionsarm	**6**	Einstellung, Alarm, Zweite Zeit, SET-Taste
3	-, Runter-Taste, Wochentag / Kalenderwoche	**7**	Alarm 1 und 2 an / aus
4	+, Hoch-Taste, 12 /24 h-Anzeige	**8**	Projektion: 180° / 360°, Zeit / Temperatur



9	Licht-/Projektions-/Snooze-Taste



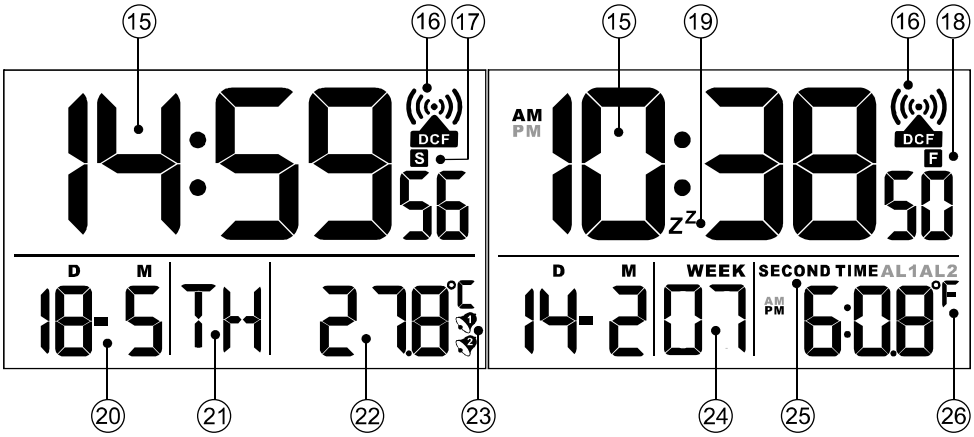
10	Dauerprojektion an / aus (Nur mit angeschlossenem Steckernetzteil möglich)		
11	Batteriefach	**12**	Alarmton-Lautsprecher



13	USB-Anschluss

14	Steckernetzteilanschluss

Display



15	Uhrzeit	**21**	Wochentag
16	Funksymbol	**22**	Temperatur °C
17	Sommerzeit	**23**	Alarm an
18	Zeitzone	**24**	Kalenderwoche
19	Snooze-Symbol, Snooze aktiv	**25**	Zweite Zeit
20	Datum	**26**	Temperatur °F

Bedienung

1. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display **1** des Produktes ab.
2. Öffnen Sie das Batteriefach **11** auf der Rückseite des Gerätes und setzen Sie zwei 1,5V AAA R03/LR03 Batterien **polrichtig** ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach **11** wieder.
   Nach dem Einsetzen der Batterien startet automatisch der Empfang des Funksignals. Es ertönt ein Signalton. Das Funksymbol **16** blinkt im Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

HINWEIS!

Bitte bewegen Sie das Produkt während des Empfangsvorgangs nicht.

Das Produkt synchronisiert die interne Uhrzeit täglich von 01:00 bis 04:00 zu jeder vollen Stunde. Sollte der Empfangsversuch nicht erfolgreich sein, wird er um 05:00 und 06:00 wiederholt. Wenn der Empfang des Zeitsignals erfolglos bleibt, stellen Sie die Zeit manuell ein (siehe Grundeinstellung).

Bei erfolgreichem Empfang erscheint das Funksymbol **16** permanent und es stellen sich automatisch die Uhrzeit **15**, Datum **20** und Wochentag **21** ein. Während der Sommerzeit erscheint **S 17** auf dem Display links unter dem Funksymbol.

Funkempfang neu starten

Sie können manuell den Funkempfang neustarten, indem Sie **°C/°F/ 5** für ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

Das Funksymbol **16** blinkt im Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern. War der Funkempfang erfolglos, muss die Uhrzeit manuell eingestellt werden (siehe Grundeinstellung).

Schnelleinstellung

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der jeweiligen Tasten die Schnelleinstellung verwenden.

Zeitzone

- Drücken und halten Sie **+ 4** für ca. 2 Sekunden, um zwischen der Mitteleuropäischen Zeit und Ihrer eingestellten Zeitzone **F 18** zu wählen.

Zeitzone einstellen

Befinden Sie sich in einem Land in dem die aktuelle Uhrzeit trotz DCF77-Signal abweicht, nutzen Sie die Zeitzonenanpassung, um Ihr Produkt in einer anderen

Zeitzone als der Standardeinstellung (UTC + 1 = Mitteleuropäische Zeit) zu verwenden.

1. Drücken und halten Sie **SET 6** in der Anzeige der Zeitzone **F 18** für ca. 2 Sekunden. Die Stunden blinken und können mit **+ 4** oder **- 3** eingestellt werden.
2. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch drücken auf **SET 6**.
3. Führen Sie anschließend einen Neustart durch.
   Ihr Produkt empfängt weiterhin das DCF77-Funksignal, zeigt aber die geänderte Uhrzeit (z. B. 1 Stunde weniger) an.

Zweite Zeit

Sie können eine zweite Zeit einstellen.

1. Drücken Sie 3 x kurz **SET 6** bis Sie in der Anzeige der zweiten Zeit **25** sind.
2. Drücken und halten Sie **SET 6** für ca. 2 Sekunden, die Stunden blinken und können mit **+ 4** oder **- 3** eingestellt werden.
3. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Druck auf **SET 6**. Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein.

Funkempfang ausschalten

Sie können manuell das Funksignal ausschalten, indem Sie **°C/°F/ 5** für ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

Das Funksymbol **16** blinkt im Display.

Drücken und halten Sie erneut **°C/°F/ 5** für ca. 2 Sekunden.

Das Funksymbol **16** erlischt im Display.

Empfangsstörung

Das DCF77 Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet und kann bis zu ca. 2000 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang erheblich behindern können. Falls Ihr Produkt das Funksignal nicht richtig empfängt, stellen Sie das Produkt an einem anderen Platz auf und beachten Sie, dass es in der Nähe vom Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77 Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.

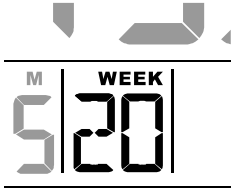
Grundeinstellung

Sie können folgende Einstellungen vornehmen: Jahr, Monat, Tag, Stunden und Minuten.

1. Drücken und halten Sie **SET 6** in der Normalanzeige für ca. 2 Sekunden. Das Jahr blinkt und kann mit **+ 4** oder **- 3** eingestellt werden.

2. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Druck auf **SET 6**.
3. Stellen Sie auf die gleiche Weise den Monat, den Tag, die Stunden und die Minuten ein.

Wochentage / Kalenderwoche



Drücken Sie **- 3**, um zwischen der Anzeige der Wochentage **21** oder der Kalenderwoche **24** zu wählen.

Sprache der Wochentage

Sie können folgende Sprachen einstellen:
GE - deutsch, FR - französisch, IT - italienisch, SP - spanisch und EN - englisch.

1. Drücken und halten Sie **- 3** in der Normalanzeige. Die Sprachen wechseln automatisch GE, FR, IT, SP, EN und wiederholen sich.
2. Lassen Sie die Taste bei der gewünschten Sprache los.

Temperaturanzeige

Drücken Sie **°C/°F/ 5**, um die Temperatureinheit Celsius (°C) **22** oder Fahrenheit (°F) **26** zu wählen.

Licht

Berühren Sie **/Z^{Z} 9** oben auf dem Gehäuse und die Projektion und die Display-Beleuchtung sind kurzzeitig aktiviert.

Projektion

Kurzzeitige Projektion

Berühren Sie bei Ertönen des Alarms **/Z^{Z} 9** oben auf dem Gehäuse. Die Projektion und die Display-Beleuchtung sind kurzzeitig aktiviert.

Dauerhafte Projektion

HINWEIS!

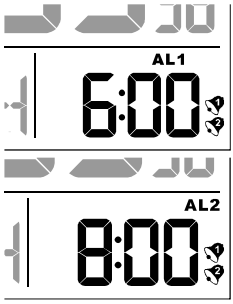
Für eine dauerhafte Projektion müssen die Batterien eingelegt und das Produkt mit dem Steckernetzteil an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.

Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **10** auf der Rückseite des Produktes auf „ON“ und richten Sie den schwenkbaren Projektionsarm aus.

Projektion ändern

Sie können zwischen der Zeit- oder die Temperaturanzeige umschalten indem Sie für ca. 2 Sekunden **180°/360° ZEIT/TEMP 8** gedrückt halten.
Stehen die Ziffern auf dem Kopf drücken Sie kurz **180°/360° ZEIT/TEMP 8** und die Ziffern drehen sich um 180°.

Weckalarm



Das Produkt verfügt über 2 Weckzeiten, Alarm 1 – **AL1** und Alarm 2 – **AL2**.

1. Drücken Sie kurz **SET 6**, um in den Einstellungsmodus **AL1** für Alarm 1 der Weckzeit zu wechseln.
2. Drücken und halten Sie **SET 6** für ca. 2 Sekunden, die Stunden von Alarm 1 **AL1** blinken auf dem Display.
3. Drücken Sie zum Einstellen **+ 4** oder **- 3** und bestätigen Sie die Einstellung durch Druck auf **SET 6**.
4. Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten und die Weckzeit des zweiten Alarms **AL2** ein.

Weckalarm ein- und ausschalten

1. Drücken Sie in der Normalzeitanzeige **7**, um den Alarm 1 einzuschalten.
2. Drücken Sie erneut **7**, um den Alarm 2 einzuschalten,
3. Drücken Sie wiederholt **7**, um beide Alarme einzuschalten,
4. Drücken Sie nochmals **7**, um die Alarme auszuschalten.

Der Alarm ertönt zur eingestellten Zeit und erhöht 3 x alle 20 Sekunden seine Frequenz. Wird der Alarm nicht ausgeschaltet, schaltet er sich selbständig nach 3 Minuten ab.

Schlummerfunktion (SNOOZE)

Berühren Sie bei Ertönen des Alarms **/Z^Z 9** oben auf dem Gehäuse. Die Projektion und die Display-Beleuchtung sind kurzzeitig aktiviert, es blinken **Z^Z 19** und das Glockensymbol , **23** im Display, der Alarm wird vorübergehend deaktiviert und ertönt nach ca. 4 Minuten erneut.

USB-Anschluss

Ihr Produkt verfügt über einen USB-Anschluss **13**, damit Sie ein externes Gerät (z. B. Smartphone) aufladen können. Zum Aufladen muss das Produkt mit dem Steckernetzteil an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.

HINWEIS!

Benutzen Sie das USB-Kabel Ihres externen Gerätes.

Reinigung

GEFAHR!

Gefahr durch Stromschlag!

Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Das Gerät darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden, vermeiden Sie Tropf- und Spritzwasser.

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Beschädigungsgefahr!

- Unsachgemäße Reinigung kann das Produkt beschädigen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie; Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Entsorgung

Entsorgung des Produktes

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Entnehmen Sie die Batterie/den Akkus vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese/n getrennt (siehe Entsorgung der Batterien).

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden

Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Entsorgung der Batterien

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe, wie: Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können.

Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.

WARNUNG!

Umwelt- und Gesundheitsschäden!

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.

WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand

oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben.
Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.
Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.
Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben!
Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.
Batterie-Kennzeichnung mit:
Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium

Entsorgung der Produktverpackung

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1-7: Kunststoffe
20-22: Papier und Pappe
80-98: Verbundstoffe.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
Deutschland

RÉVEIL RADIO AVEC PROJECTEUR 4-AH0921-1-3

Sommaire

Généralités **19**
Mode d'emploi à lire et conserver 19
Utilisation conforme 19
Légende **20**
Contenu de la livraison 21
Données techniques 21
Réveil radio avec projecteur 21
Bloc d'alimentation enfichable 21
Déclaration de conformité **22**
Consignes générales de sécurité **22**
Consignes de sécurité pour le bloc d'alimentation enfichable 23
Mise en marche **24**
Posez le produit de manière sécurisée 24
Boutons de fonction 25
Affichage 27
Mise en service 27
Redémarrer la réception radio 28
Réglage rapide 28
Fuseau horaire 28
Réglage du fuseau horaire 28
Deuxième horaire 28
Désactiver la réception radio 29
Mauvaise réception du signal radio 29
Réglage de base 29
Jour/Semaine 29
Langue pour les jours de la semaine 29
Affichage de la température 30
Fonction d´éclairage 30
Projection 30
Projection brève 30
Projection permanente 30
Changer de projection 30
Alarme de réveil 30
Activer / Désactiver l´alarme de réveil 31
Fonction de répétition (SNOOZE) 31
Port USB 31
Nettoyage **32**
Élimination **32**
Élimination du produit 32
Élimination des piles 32
Evacuation de l’emballage 34

Généralités

Mode d'emploi à lire et conserver

Le mode d'emploi fait partie intégrante du réveil radio avec projecteur (par la suite désigné simplement par « produit »). Il comporte des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination.
Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures ou endommager le produit. Conservez soigneusement le mode d'emploi. Si vous remettez le produit à des tiers, assurez-vous qu'il soit accompagné de ce mode d'emploi.
Ce mode d'emploi est également disponible au format PDF. Contactez le service client : support@inter-quartz.de.

Utilisation conforme

- Si vous n’utilisez pas ce réveil de façon appropriée, vous pourriez l'abîmer.
- Le réveil n’est pas destiné à une utilisation dans les pièces très humides.
- Protégez le réveil des températures extrêmes et de la poussière.
- Ne faîtes pas tomber le réveil, ne la cognez pas et ne l’exposez à aucune pression.
- N’exposez pas le réveil à des variations de températures importantes, car cela pourrait entraîner la formation de condensation et endommager le mécanisme d’horlogerie.
- Le réveil ne se destine qu’à l’affichage de l’heure.
- Le réveil ne se destine pas à une utilisation commerciale.
- Utilisez uniquement ce réveil tel que décrit dans cette notice d’utilisation. Toute utilisation divergente du réveil sera considérée comme inappropriée.
- Le fabricant ne saura être tenu pour responsable de dommages liés à une utilisation inappropriée ou non conforme.

Légende

Les symboles suivants sont utilisés sur l´emballage, l´appareil ou le mode d´emploi.

• Ce symbole / mot de signalisation désigne un danger avec un niveau de risque élevé qui, s´il n´est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

• Ce symbole / mot de signalisation désigne un danger avec un niveau de risque moyen qui, s´il n´est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

• Ce symbole / mot de signalisation désigne un danger
Ce symbole / mot de signalisation désigne un danger avec un faible niveau de risque qui, s´il n´est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

• Ce mot de signalisation indique des informations importantes.

Il existe un risque de décharge électrique.

À utiliser seulement dans des espaces intérieurs secs!

Étiquetage pour les appareils conformes à toutes les dispositions communautaires de l´espace économique européen à appliquer.

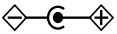
Prière de lire!

Classe de protection II pour appareils électriques équipés d´une protection basse tension.

36 mois (3 ans) de garantie

TÜV – sécurité contrôlée

GS - sécurité contrôlée



Appareil avec polarité positive

Appareil alimenté en courant continu

Niveau d´efficacité énergétique VI

Contenu de la livraison

1 x Réveil avec projecteur
1 x Bloc secteur modèle: YJTH06
2 x Piles 1,5 V AAA LR03
1 x Mode d´emploi
1 x Carte de garantie

Données techniques

Réveil radio avec projecteur

- Heure selon émetteur DCF77
- Dimensions : env. 145 x 95 x 40 mm
- Poids : env. 150 g (sans les piles)
- Entrée : 1,5 V AAA R03/LR03 x 2 = 3 V
- Conditions climatiques de stockage : de - 10 ℃ à 60 ℃
- Fonctionne avec deux piles 1,5 V AAA R03/LR03
  identification pour tension continue
- Fonctionne avec le bloc d'alimentation enfichable, modèle : YJTH06

Bloc d'alimentation enfichable

- Modèle : YJTH06
- Fabricant : Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensions : env. 40 x 75 x 28 mm
- Poids : env. 100 g
- Longueur du câble : env. 1,5 m
- Entrée : 100-240 V, 50/60 Hz, 0,3 A max
- Sortie : 5,0 V 1,0 A, 5 W
- Consommation électrique à vide : 0,07 W
- Classe de protection : II
- Indice de protection : IP20
- Plage de températures de fonctionnement : de 0 ℃ à 40 ℃
- Conditions climatiques de stockage : de 0 ℃ à 60 ℃

En cas de volume de livraison incomplet ainsi qu´en cas d´appareil endommagé, veillez à contacter notre service après-vente dans les plus brefs délais. De cette manière, d´autres dommages de l´appareil et des dangers peuvent être évités.

Déclaration de conformité

Le marquage CE indique que les marchandises ainsi marquées satisfont aux exigences de sécurité et à celles sanitaires de l'Union Européenne. En apposant ce marquage, le fabricant engage sa responsabilité vis-à-vis du consommateur et déclare que ses produits sont conformes à toutes les directives européennes pertinentes.

Le soussigné, Digi-tech-gmbh, déclare que l´équipement radioélectrique du type RÉVEIL RADIO AVEC PROJECTEUR, 715350, 4-AH0921-1-3 est conforme à la directive 2014/53/UE.
http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/715350_21_P-WE.pdf

Consignes générales de sécurité

PRUDENCE!

Risque d'étouffement!
Les enfants peuvent rester prisonniers du film d'emballage et s'étouffer.
- Tenez les enfants à distance du film d'emballage.

Ce produit contient de petites pièces qui peuvent être avalées et provoquer un étouffement chez les enfants
- Tenez les enfants de moins de 3 ans à distance du produit.
- Gardez le bloc secteur hors de portée des enfants. Il comporte un risque de strangulation.

PRUDENCE!

Risque d'explosion/d'incendie/risque pour la santé!
Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite d'électrolyte ou une explosion.
- Insérez toujours les piles, qu'elles soient rechargeables ou non, en respectant la polarité.
- Ne tentez pas de recharger, court-circuiter ou d'ouvrir les piles.

- Si une pile fuit, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.
- En cas de contact avec l'acide d'une pile, rincez abondamment à l'eau claire les zones touchées et consultez immédiatement un médecin. Mettez des gants !
- Retirez immédiatement les piles de l'appareil quand elles sont épuisées : il existe un risque accru de fuite.
- Ne jetez jamais les piles au feu car elles pourraient exploser.

Consignes de sécurité pour le bloc d'alimentation enfichable

DANGER!

Risque de choc électrique!

Une mauvaise manipulation, une connexion défectueuse ou une tension secteur trop élevée peuvent causer un choc électrique. Vérifiez que les informations sur la plaque signalétique correspondent à la tension secteur de la prise.

- Si le produit ou le bloc secteur est défectueux ou endommagé, ne l'utilisez pas.
- Ne retirez jamais le bloc secteur de la prise par le câble.
- En cas de dysfonctionnement, éteignez le produit et retirez le bloc secteur de la prise.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit ni celui du bloc secteur.
- Si le bloc secteur est endommagé, remplacez-le uniquement par un bloc secteur de même type : contactez notre service après-vente.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le produit pendant une longue période, débranchez-le du secteur.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Vous pourriez toucher des pièces sous tension, avec risque de choc électrique.

- La prise secteur doit rester facilement accessible pour vous permettre de débrancher rapidement le bloc d'alimentation en cas d'urgence.
- Disposez le câble du bloc secteur de telle manière qu'il ne comporte pas de risque de trébuchement. Le câble du bloc secteur ne doit pas être plié ou pincé.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes et des arêtes vives.
- N'apportez aucune modification au produit ou au bloc secteur.
- N'installez pas le produit dans des espaces intérieurs humides (salle de bain, sauna, etc.).
- Ne touchez pas aux appareils électriques tombés dans l'eau.
- Ne plongez jamais le produit ou le bloc secteur dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne touchez pas le produit ou le bloc secteur avec des mains mouillées.

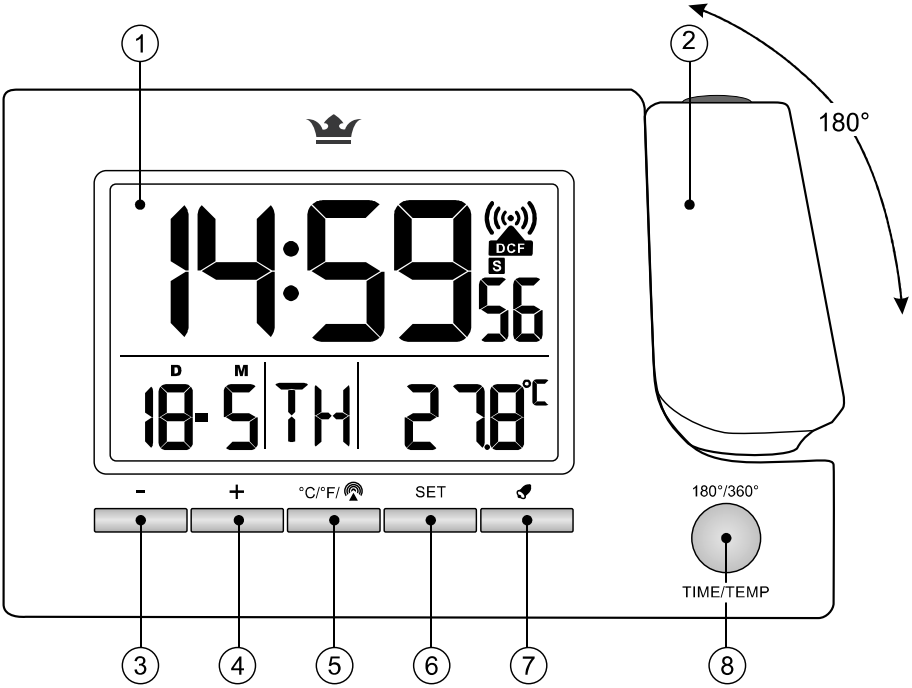
Mise en marche

Posez le produit de manière sécurisée

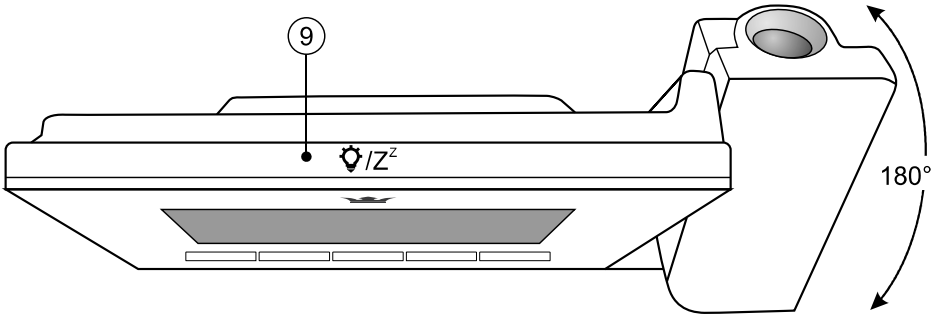
Posez le réveil sur une surface dure et plane. Le réveil n’est pas destiné à une utilisation dans les pièces très humides (p. ex. salle de bains). Veuillez noter que:

- Aucune source directe de chaleur (p. ex. chauffages) ne puisse affecter l’appareil;
- Aucun rayon direct du soleil n’atteigne l’appareil;
- Tout contact avec des projections ou des gouttes d’eau soit évité (veuillez ne pas déposer d’objets contenant des liquides, par ex. des vases, sur ou à côté de l’appareil);
- L’appareil ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. hauts-parleurs);
- Aucun corps étranger ne s’infiltre;
- Des bougies et d’autres flammes soient toujours maintenues éloignées de l’appareil, pour prévenir toute propagation de feu;
- Protégez les surfaces sensibles.

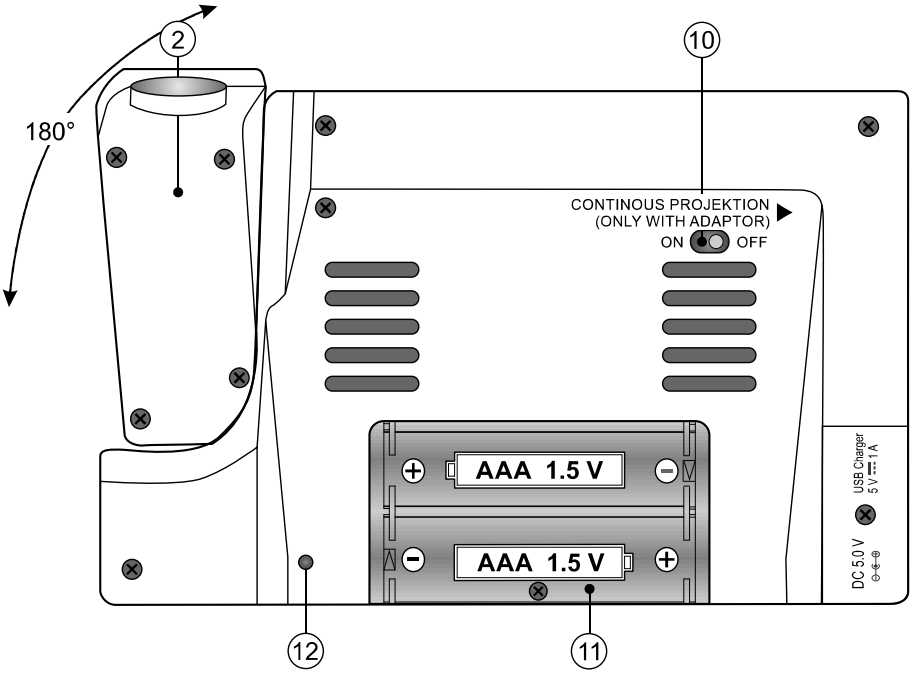
Boutons de fonction



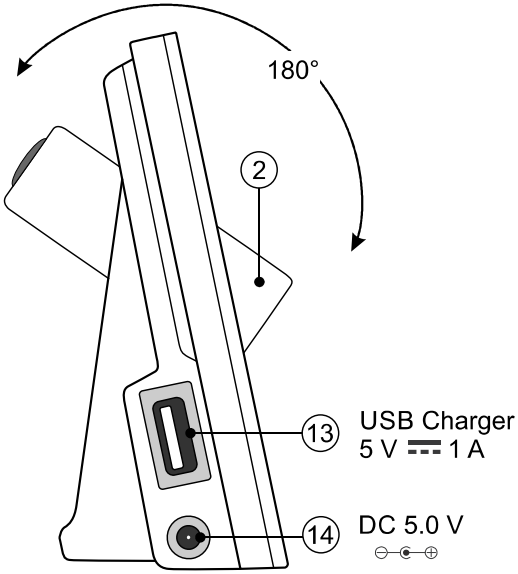
1	affichage	**5**	°C / °F, Funk-RESET
2	bras de projection	**6**	Réglage, alarme, deuxième horaire, touche SET
3	**-**, touche diminuer, jour / semaine	**7**	alarmes 1 et 2 activées / désactivées
4	**+**, touche augmenter, 12 /24 h- affichage	**8**	projection: 180° / 360°, heure / température



9	Éclairage / Projection / Touche snooze

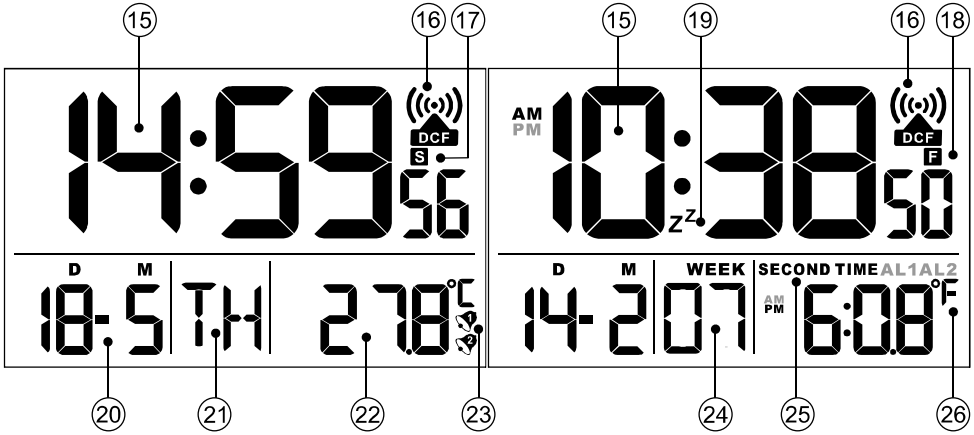


10	Projection permanente activée / désactivée (seulement possible avec un adaptateur secteur branché)		
11	Compartiment des piles	**12**	haut-parleur de l´alarme



13	Port USB
14	Port de l´adaptateur secteur

Affichage



15	Heure	**21**	Jour de la semaine
16	Symbole radio	**22**	Température °C
17	Heure d´été	**23**	Alarme activée
18	Fuseau horaire	**24**	Semaine
19	Symbole Snooze, Snooze activé	**25**	Deuxième horaire
20	Date	**26**	Température °F

Mise en service

1. Retirez le film protecteur de l´écran **1** du réveil.
2. Ouvrez le compartiment à piles **11** situé à l´arrière de l´appareil et insérez deux piles 1,5V AAA R03/LR03 en **respectant la polarité**.
3. Refermez le compartiment à piles **11**.
   Après la mise en place des piles, le réveil se met automatiquement à rechercher un signal radio. Un signal sonore retentit. Le symbole radio **16** clignote à l´écran. Ce processus de recherche peut durer entre 3 et 10 minutes.

REMARQUE!

Veuillez s´il vous plait ne pas déplacer le réveil pendant le processus de recherche.

Le réveil synchronise l´horloge interne tous les jours de 01h00 à 04h00 toutes les heures. Si la recherche du signal échoue, elle sera répétée à 05h00 et à 06h00. Si, malgré cela, la réception du signal horaire échoue, veuillez dans ce cas réglez l´heure manuellement (voir réglage de base).

Lorsque le réveil reçoit le signal radio, le symbole radio **16** reste affichée en permanence et l´heure **15**, la date **20** et le jour de la semaine **21** se règlent automatiquement. Pendant l´heure d´été, la lettre **S 17** apparaît sur l´écran à gauche en dessous de le symbole radio.

Redémarrer la réception radio

Vous pouvez redémarrer manuellement la réception radio en appuyant sur la touche **°C/°F/** **5** pendant environ deux secondes. Le symbole radio **16** clignote à l´écran. Ce processus de recherche peut prendre 3 à 10 minutes. Si la réception du signal radio échoue, veuillez régler l´heure manuellement, (voir réglage de base).

Réglage rapide

Lorsque vous définissez des valeurs numériques, maintenez les touches respectives enfoncées pour utiliser le réglage rapide.

Fuseau horaire

- Appuyez pendant deux secondes sur **+ 4** pour choisir entre l´heure de l´Europe centrale ou votre fuseau horaire défini **F 18**.

Réglage du fuseau horaire

Si vous êtes dans un pays, où l´heure locale est différente malgré le signal DCF77, utilisez le réglage du fuseau horaire pour utiliser votre réveil dans un autre fuseau horaire que celui par défaut (UTC + 1 = Heure de l´Europe centrale).

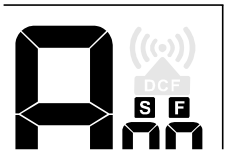
1. Appuyez et maintenez pendant environ deux secondes **SET 6** dans l´affichage du fuseau horaire **F 18**. Les heures clignotent et peuvent être réglées avec **+ 4** ou **- 3**.
2. Confirmez vos données en appuyant sur **SET 6**.
3. Puis redémarrez.
   Votre réveil continue alors à recevoir le signal DCF77, mais indique l´heure modifiée (par exemple une heure de moins).

Deuxième horaire

Vous pouvez régler un deuxième horaire.

1. Appuyez brièvement 3 fois sur **SET 6** jusqu´ à ce que vous obteniez l´affichage du deuxième horaire **25**.
2. Appuyez pendant environ 2 secondes sur **SET 6**, les heures clignotent et peuvent être réglées avec **+ 4** ou **- 3**.
3. Confirmez votre saisie en appuyant sur **SET 6**. Réglez les minutes de la même manière.

Désactiver la réception radio



Réglage de base

Vous pouvez désactiver manuellement le signal radio, en appuyant pendant environ 2 secondes sur **°C/°F/ 5**. Le symbole radio **16** clignote à l´écran, appuyez de nouveau sur **°C/°F/ 5** pendant 2 secondes. Le symbole radio **16** disparaît de l´écran.

Mauvaise réception du signal radio

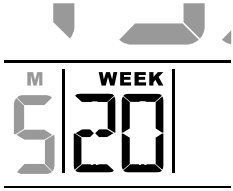
Le signal radio horaire DCF77 est envoyé par un émetteur situé dans la région de Francfort sur le Main, son rayon de transmission est d'env. 2000 km à partir de Francfort/Main. Toutefois, certains parasites peuvent perturber considérablement la bonne réception du signal. Pour le cas où votre réveil ne recevrait pas bien le signal DCF77, accrochez-la à un autre endroit en tenant compte des perturbations possibles causées par le rayonnement électromagnétique d'appareils comme ordinateurs, téléphone, postes de radio ou téléviseurs. Les matériaux d'isolation épais (éléments de construction métalliques), montagnes élevées ou perturbations atmosphériques peuvent également nuire à la bonne réception du signal. Procédez éventuellement à un changement de piles.

Réglage de base

Vous pouvez effectuer les réglages suivants: l´année, le mois, le jour, les heures et les minutes.

1. Appuyez pendant 2 secondes sur **SET 6** dans l´affichage normal. L´année clignote et peut être réglée avec **+ 4** ou **- 3**.
2. Confirmez votre saisie en appuyant sur **SET 6**.
3. Réglez de la même manière le mois, le jour, les heures et les minutes.

Jour/Semaine



Appuyez sur **- 3** pour sélectionner l´affichage du jour **21** ou l´affichage de la semaine **24**.

Langue pour les jours de la semaine

Vous pouvez définir les langues suivantes:
GE - allemand, FR - français, IT - italien, SP - espagnol et EN - anglais.

1. Appuyez pendant sur **- 3** dans l´affichage normal. Les langues changent automatiquement GE, FR, IT, SP, EN et se répètent.
2. Relâchez le bouton lorsque la langue souhaitée apparaît.

Affichage de la température

Appuyez sur **°C/°F/** **5** pour sélectionner l´unité de température Celsius (°C) **22** ou Fahrenheit (°F) **26**.

Fonction d´éclairage

Touchez **/Z^{Z} 9** sur le dessus du boîtier et la projection ainsi que l´éclairage de l´écran sont activés brièvement.

Projection

Projection brève

Lorsque l´alarme sonne, touchez **/Z^{Z} 9** sur le dessus du boîtier. La projection ainsi que l´éclairage de l´écran sont activés brièvement.

Projection permanente

REMARQUE!

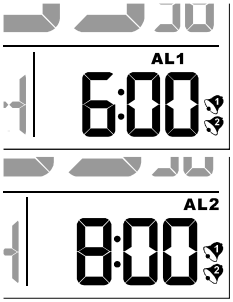
Pour une projection permanente, les piles doivent être insérées et le réveil à projection radio-piloté doit être connecté avec l´adaptateur secteur à une source de courant externe.

Réglez l´interrupteur marche / arrêt **10** au dos du réveil sur „ON“ et orientez le bras de projection pivotant.

Changer de projection

Vous pouvez basculer entre l´affichage de l´heure ou de la température en appuyant sur la touche **180°/360° ZEIT/TEMP 8** pendant environ 2 secondes.
Si les chiffres sont à l´envers, appuyez brièvement sur **180°/360° ZEIT/TEMP 8** et les chiffres pivotent à 180°.

Alarme de réveil



Le réveil dispose de deux heures de sonnerie, alarme 1 – **AL1** et alarme 2 – **AL2** .

1. Appuyez brièvement sur **SET 6** pour accéder au mode réglage **AL1** et modifier l´alarme 1 du réveil.
2. Appuyez pendant 2 secondes sur **SET 6**, les heures de l´alarme 1 **AL1** clignotent à l´écran.
3. Appuyez sur **+ 4** ou **- 3** pour définir les heures et confirmez le réglage en appuyant sur **SET 6**.
4. Réglez les minutes et l´heure de réveil de la deuxième alarme **AL2** de la même manière.

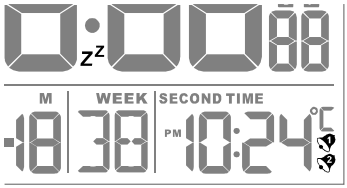
Activer / Désactiver l´alarme de réveil

1. Dans l´affichage de l´heure normale, appuyez sur **7** pour activer l´alarme 1.
2. Appuyez de nouveau sur **7** pour activer l´alarme 2,
3. Appuyez une nouvelle fois sur **7** pour activer les deux alarmes,
4. Appuyez une fois de plus sur **7** pour désactiver les alarmes.

L´alarme retentit à l´heure définie et augmente sa fréquence 3 fois toutes les 20 secondes. Si l´alarme n´est pas désactivée, elle s´arrête automatiquement après 3 minutes.

Fonction de répétition (SNOOZE)

Lorsque l´alarme retentit, touchez **/Z^{Z} 9** au-dessus du boîtier. La projection et l´éclairage de l´écran sont activés brièvement, **Z^{Z} 19** et le symbole de la cloche, **23** clignotent à l´écran, l´alarme est temporairement désactivée et retentit de nouveau après environ 4 minutes.



Port USB

Votre réveil à projection radio-piloté dispose d´un port USB **13**, afin que vous puissiez charger un appareil externe (par exemple un smartphone). Pour charger, le réveil à projection radio-piloté doit être connecté à une source de courant externe avec l´adaptateur secteur.

REMARQUE!

Utilisez le câble USB de votre périphérique externe.

Nettoyage

DANGER!

Risque de décharge électrique!

Avant de nettoyer votre appareil, toujours le débrancher. L'appareil ne doit pas être exposé à de l'humidité: évitez les éclaboussures et les gouttes d'eau.

Nettoyez le réveil avec un tissu doux, sec et non pelucheux, par exemple un chiffon spécial pour le nettoyage des lunettes.

Risque de dégradation!

- Un nettoyage non conforme peut endommager le réveil.
- Ne plongez jamais le réveil dans de l'eau ou autres liquides.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, de brosse aux poils de nylon ou de métal, ou d'outils de nettoyage coupants ou métalliques comme des couteaux, des spatules rigides ou similaire. Ces outils pourraient endommager la surface de le réveil.

Élimination

Élimination du produit

Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix signifie, dans l'Union européenne, que le produit doit être déposé dans une collecte de déchets spécifique. Les produits ainsi étiquetés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires, mais doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Retirez les piles avant l'élimination de l'appareil, et jetez celles-ci séparément (voir Élimination des piles).

Pour vous débarrasser du produit, faites appel à une entreprise autorisée ou à la déchetterie de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, prenez contact avec la déchetterie locale.

Élimination des piles

Ce symbole signifie que les piles, rechargeables ou non, ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les piles, quelles qu'elles soient, qu´elles contiennent ou non des substances nocives telles que :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, à un point de collecte de leur

municipalité/quartier ou à un commerce, afin qu´elles puissent être éliminées dans le respect de l´environnement et que les matières premières précieuses, telles que le cobalt, le nickel ou le cuivre, par exemple, puissent être récupérées.
La reprise des piles est gratuite.

⚠ AVERTISSEMENT!

Danger pour l'environnement et la santé!
Certains des composants possibles, tels que le mercure, le cadmium et le plomb sont toxiques et, s'ils ne sont pas éliminés correctement, mettent en danger l'environnement. Les métaux lourds, par exemple, peuvent avoir des effets nocifs sur les humains, les animaux et les plantes et se concentrer dans l'environnement et dans la chaîne alimentaire, puis pénétrer indirectement dans l'organisme via les aliments.

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque d'explosion!
Les vieilles piles contenant du lithium (Li = lithium) comportent un risque d'incendie élevé. Par conséquent, une attention particulière doit être accordée à l'élimination appropriée des vieilles piles et piles rechargeables contenant du lithium. Une élimination incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir des conséquences graves pour les personnes et l'environnement.
Par conséquent, scotchez les pôles des piles et piles rechargeables au lithium avant leur élimination afin d'éviter un court-circuit externe.
Les piles et les piles rechargeables qui ne sont pas installées à demeure dans l'appareil doivent être retirées et jetées séparément avant d'être éliminées.

Veillez à ne déposer les piles et piles rechargeables que lorsqu'elles sont déchargées !
Dans la mesure du possible, utilisez des piles rechargeables plutôt que des piles jetables.
Marquage de la pile avec :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium

Evacuation de l’emballage

L’emballage de ce produit est composé de matériaux recyclables. Evacuez ceux-ci dans un endroit de collecte publique conformément aux impératifs écologiques.

Lors du tri des déchets, veuillez prendre en compte l´étiquetage des matériaux d´emballage qui est caractérisé par des abréviations (a) et des numéros (b) avec la signification suivante:
1-7: les matières plastiques
20-22: le papier et le carton
80-98: les matériaux composites.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
Allemagne

SVEGLIA RADIOCONTROLLATA CON PROIETTORE

4-AH0921-1-3

Contenuto

Informazioni generali 36
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 36
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 36
Legenda simboli 37
Dotazione 38
Dati tecnici 38
Radiosveglia con proiezione 38
Alimentatore a spina 38
Dichiarazione di conformità 39
Indicazioni di sicurezza generali 39
Istruzioni di sicurezza per l'alimentatore a spina 40
Messa in servizio 41
Posizionare il prodotto in modo sicuro 41
Pannello di controllo 42
Display 44
Messa in funzione 44
Riavviare la ricezione del segnale radio 45
Impostazione rapida 45
Fuso orario 45
Impostare il fuso orario 45
Secondo orario 45
Disattivare la ricezione del segnale radio 45
Disturbo di ricezione 46
Impostazioni di base 46
Giorno della settimana / settimana di calendario 46
Lingua dei giorni della settimana 46
Visualizzazione della temperatura 46
Luce 47
Proiezione 47
Proiezione breve 47
Proiezione continua 47
Modificare la proiezione 47
Allarme sveglia 47
Attivare e disattivare l'allarme sveglia 47
Funzione ripetizione sveglia (SNOOZE) 48
Porta USB 48
Pulizia 48
Smaltimento 49
Smaltimento del prodotto 49
Smaltimento delle batterie 49
Smaltimento dell'imballaggio 50

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l’uso

Le istruzioni per l'uso fanno parte della sveglia radiocontrollata con proiettore (di seguito "prodotto"). Contengono informazioni importanti sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso presenti, in particolare le indicazioni di sicurezza. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso può causare lesioni gravi all'utilizzatore o danni al prodotto.
Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. Nel caso si voglia consegnare il prodotto a terzi, si prega di consegnarlo necessariamente anche con queste istruzioni per l'uso.
Queste istruzioni per l'uso sono disponibili anche in formato PDF. Contattare il servizio clienti :support@inter-quartz.de.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

- La sveglia potrebbe subire danni se utilizzata in modo improprio.
- Collocare la sveglia solo in ambienti interni e asciutti.
- Proteggere la sveglia da temperature estreme e dalla polvere.
- Non lasciar cadere la sveglia, non esporla a colpi o urti; e non esercitare pressioni su di essa.
- Non esporre la sveglia a forti sbalzi di temperatura; potrebbe formarsi acqua di condensa e danneggiare il meccanismo.
- La sveglia è concepita solo per indicare l’ora e per emettere il segnale di sveglia.
- Non è destinata all’utilizzo commerciale.
- Utilizzare la sveglia solo come descritto nelle presenti istruzioni d’uso. Ogni altro utilizzo o modifica non è conforme alla destinazione d'uso e può causare danni.
- Il produttore non assume alcuna responsabilità per danni causati da un utilizzo non conforme alla destinazione d’uso o per un utilizzo errato.

Legenda simboli

I seguenti simboli vengono utilizzati sulla confezione, sul dispositivo o nelle istruzioni.

PERICOLO!	Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio alto che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o una lesione grave.
AVVERTIMENTO!	Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o una lesione grave.
ATTENZIONE!	Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza una lesione lieve o media.
AVVISO!	Questa parola d'avvertimento indica informazioni importanti.
	Sussiste il pericolo di una scossa elettrica!
	Utilizzare solo in ambienti interni asciutti.
	I prodotti contrassegnati con questo simbolo rispettano tutte le disposizioni comunitarie dello Spazio economico europeo.
	Si prega di leggere.
	Classe di protezione II, nei dispositivi elettrici con bassissima tensione di sicurezza.
36	Garanzia di 36 mesi (3 anni)
TÜV SÜD	Marchio TÜV - sicurezza comprovata
GS geprüfte Sicherheit	Marchio GS - sicurezza comprovata
	Dispositivo con polarità positiva
	Dispositivo alimentato a corrente continua
VI	Livello di efficienza energetica VI

Dotazione

1 x Sveglia con proiettore
1 x Alimentatore modello: YJTH06
2 x Batterie AAA LR03 da 1,5 V
1 x Manuale d'istruzioni
1 x Scheda di garanzia

Dati tecnici

Radiosveglia con proiezione

- Orario radio DCF77
- Dimensioni: circa 145 x 95 x 40 mm
- Peso: circa 150 g (escl. batteria)
- Ingresso: 1,5 V AAA R03/LR03 x 2 = 3 V
- Condizioni atmosferiche per la conservazione: -10 °C - 60 °C
- Funzionamento con due batterie da 1,5 V AAA R03/LR03
  ⎓ - simbolo di tensione continua
- Funzionamento con alimentatore a spina, modello: YJTH06

Alimentatore a spina

- Modello: YJTH06
- Produttore: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensioni: circa 40 x 75 x 28 mm
- Peso: circa 100 g
- Lunghezza cavo: circa 1,5 m
- Ingresso: 100 – 240 V, 50/60 Hz, 0,3 A Max
- Uscita: 5,0 V ⎓ 1,0 A, 5 W ⊖—⊙—⊕
- Consumo energetico a vuoto: 0,07 W
- Classe di protezione: II ⧈
- Grado di protezione: IP20
- Intervallo di temperatura di funzionamento: 0 °C - 40 °C
- Condizioni atmosferiche per la conservazione: 0 °C - 60 °C

Se la dotazione dovesse essere incompleta o se l'apparecchio fosse danneggiato, si prega di rivolgersi senza indugio alla nostra assistenza clienti. Solo in questo modo è possibile evitare altri danni all'apparecchio e pericoli per l'utente.

Dichiarazione di conformità

Il marchio CE documenta che la merce corrisponde ai requisiti in termini di sicurezza e di tutela della salute dell'Unione europea. Si tratta di una dichiarazione redatta dal produttore sotto sua responsabilità nei confronti dei consumatori, con la quale il produttore stesso garantisce la conformità dei suoi prodotti alle direttive europee.

Il fabbricante, digi-tech gmbh, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SVEGLIA RADIOCONTROLLATA CON PROIETTORE 4-AH0921-1-3 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/715350_21_P-WE.pdf

Indicazioni di sicurezza generali

ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento!

I bambini possono rimanere intrappolati nella pellicola di imballaggio e soffocare.

- Tenere i bambini lontano dalla pellicola di imballaggio.

Questo prodotto contiene piccole parti che possono essere ingerite, causando il soffocamento nei bambini

- Tenere i bambini di età inferiore a 3 anni lontano dal prodotto.
- Tenere l'alimentatore a spina fuori dalla portata dei bambini. Vi è il rischio di strangolamento.

ATTENZIONE!

Pericolo di esplosione/incendio/salute!

Una manipolazione impropria delle batterie può causare perdite di elettroliti o esplosioni.

- Inserire sempre la batteria rispettando la corretta polarità.
- Non tentare mai di ricaricare, cortocircuitare o aprire la batteria.

- In caso di fuoriuscita di acido dalla batteria, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose.
- In caso di contatto con l'acido delle batterie, pulire le parti interessate con una quantità abbondante di acqua e rivolgersi immediatamente a un medico.
  Utilizzare guanti!
- Rimuovere immediatamente la batteria scarica dal dispositivo: sussiste un notevole pericolo di perdita.
- Non gettare mai la batteria nel fuoco poiché potrebbe esplodere.

Istruzioni di sicurezza per l'alimentatore a spina

PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!
Una manipolazione impropria, un collegamento difettoso o una tensione di rete eccessiva possono provocare scosse elettriche.
Verificare che i dati riportati sulla targa siano compatibili con la tensione di rete della presa.

- Se il prodotto o l' alimentatore a spina è difettoso o danneggiato, non utilizzarlo.
- Non scollegare mai l'alimentatore a spina dalla presa di corrente tirandolo dal cavo.
- Se si presenta un guasto, spegnere il prodotto e rimuovere l'alimentatore a spina dalla presa.
- Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto o dell'alimentatore a spina.
- Se l' alimentatore a spina è danneggiato, sostituirlo soltanto con un alimentatore a spina dello stesso tipo, contattare il nostro team di assistenza.
- Se non si utilizza il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegarlo dalla rete elettrica.

- Non inserire alcun oggetto nelle aperture del dispositivo. Si potrebbero toccare parti elettriche sotto tensione, altrimenti vi è il rischio di scosse elettriche.
- La presa di alimentazione deve essere sempre di facile accesso, in modo da poter staccare rapidamente l'alimentatore in caso di emergenza.
- Posare il cavo dell'alimentatore a spina in modo tale che non vi possa inciampare. Il cavo dell'alimentatore a spina non deve essere piegato o schiacciato.
- Tenere il cavo dell'alimentatore a spina lontano da superfici calde e spigoli vivi.
- Non apportare modifiche al prodotto o all'alimentatore a spina.
- Non posizionare il prodotto in ambienti umidi (bagno, sauna, ecc.).
- Non afferrare mai dispositivi elettrici caduti nell'acqua.
- Non immergere mai il prodotto e l'alimentatore a spina in acqua o in altri liquidi.
- Non toccare il prodotto o l'adattatore a spina con le mani bagnate.

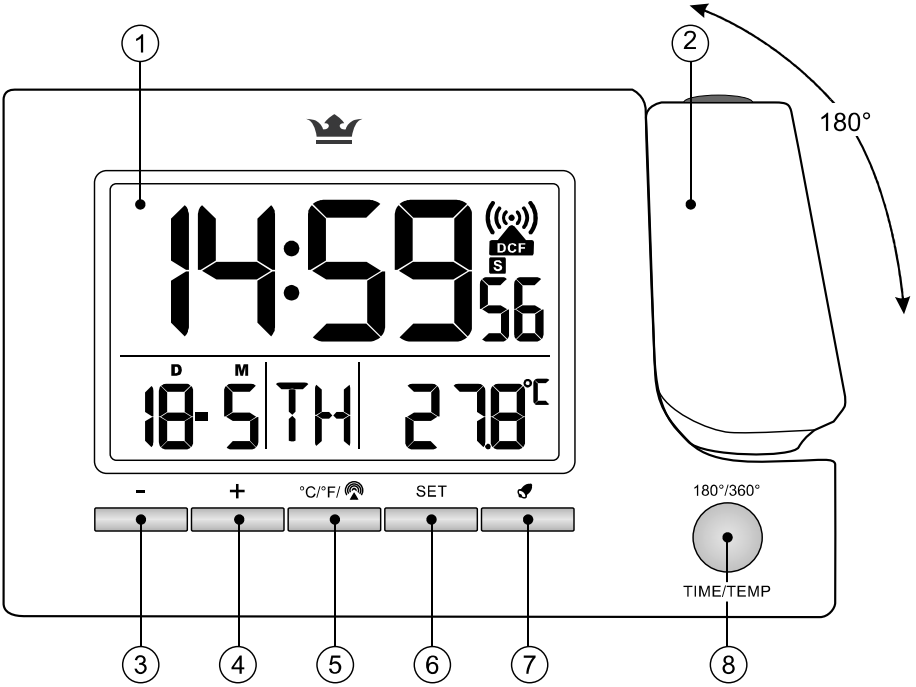
Messa in servizio

Posizionare il prodotto in modo sicuro

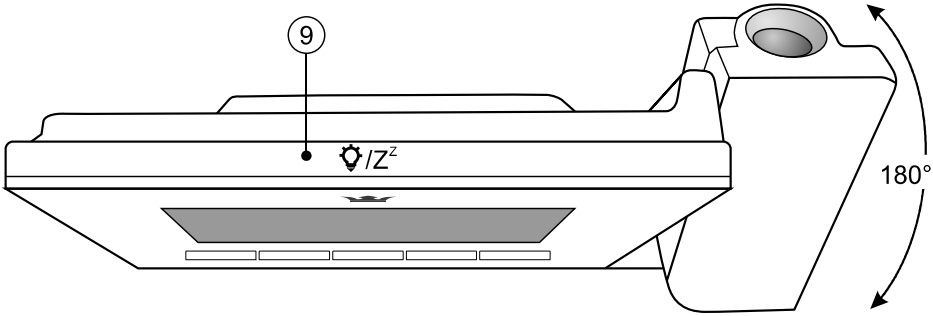
Collocare la sveglia su una superficie stabile e piana. Non utilizzare la sveglia in ambienti con alta umidità dell’aria (ad es. in bagno) oppure in luoghi eccessivamente polverosi. Attenzione:

- Non sottoporre la sveglia all'azione diretta di fonti di calore (ad es. caloriferi);
- Non esporre la sveglia alla luce solare diretta;
- Evitare il contatto con spruzzi o gocce d'acqua (non collocare oggetti colmi di liquidi, ad es. vasi sopra o vicino alla sveglia);
- Non collocare la sveglia nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- Non lasciar penetrare corpi esterni;
- Tenere in ogni momento la sveglia lontana da candele e altre fiamme aperte per evitare che il fuoco si propaghi;
- Proteggere le superfici sensibili.

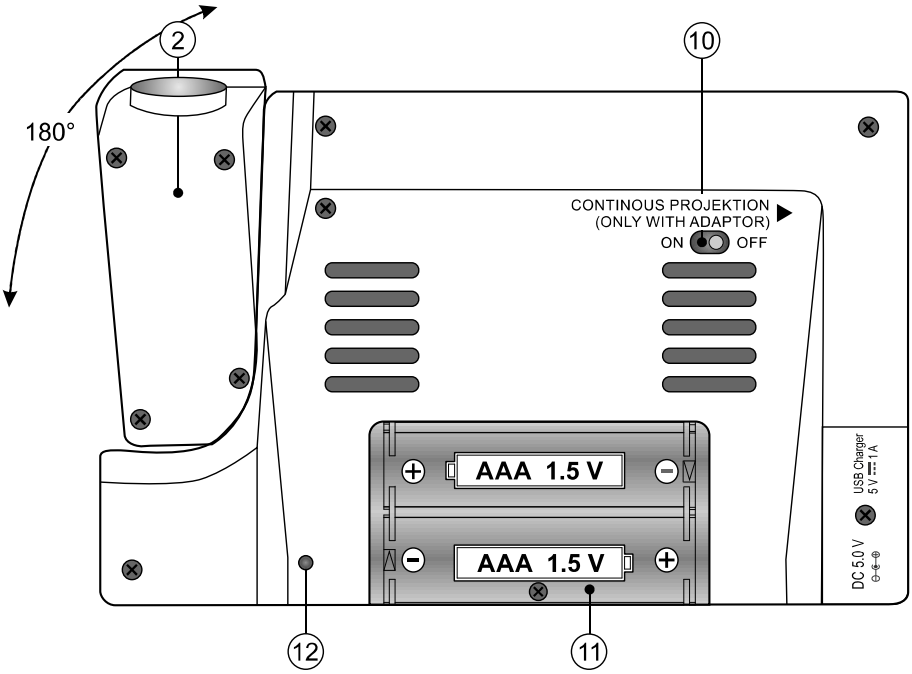
Pannello di controllo



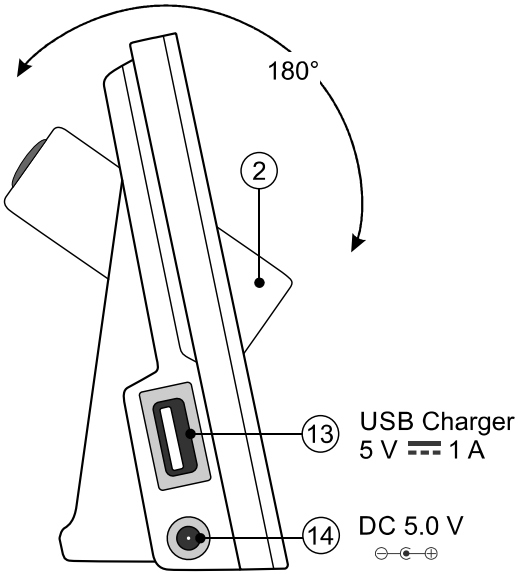
1	Display	**5**	°C / °F, Radio-RESET
2	Braccio di proiezione	**6**	Impostazione, sveglia, Secondo orario, Tasto SET
3	Tasto -, Giorno della settimana / settimana di calendario	**7**	Accensione / spegnimento allarme 1 e 2
4	Tasto +, Formato ora 12/24	**8**	Proiezione: 180° / 360°, Ora / temperatura



9	Luce / proiezione / Tasto snooze

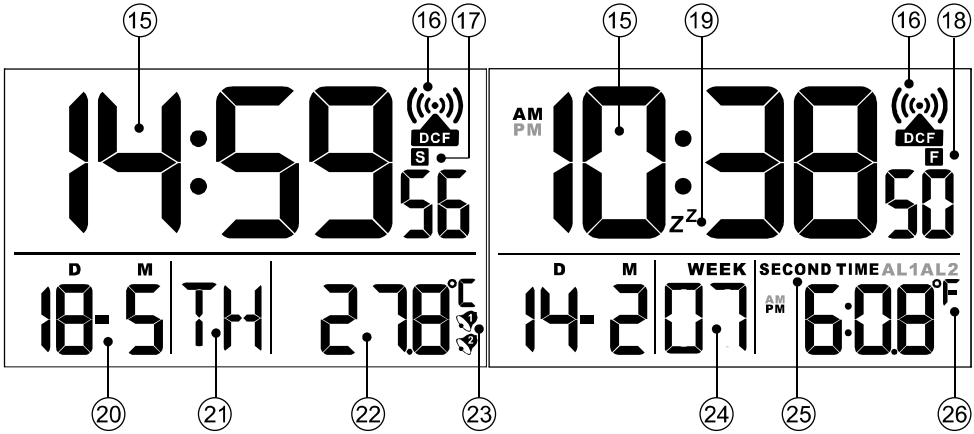


10	Accensione/spegnimento della proiezione continua (solo con alimentatore collegato)		
11	Vano batterie	**12**	Altoparlante allarme



13	Porta USB
14	Porta dell’adattatore di alimentazione

Display



15	Ora	**21**	Giorno della settimana
16	Simbolo radio	**22**	Temperatura in °C
17	Ora legale	**23**	Sveglia attiva
18	Fuso orario	**24**	Settimana di calendario
19	Simbolo snooze, snooze attivo	**25**	Secondo orario
20	Data	**26**	Temperatura in °F

Messa in funzione

1. Rimuovere la pellicola protettiva dal display **1** della sveglia.
2. Aprire il vano batterie **11** sul retro del dispositivo e inserire due batterie AAA R03/LR03 da 1,5 V **rispettando la corretta polarità**.
3. Richiudere il vano batterie **11**.
   Dopo aver inserito le batterie, la ricezione del segnale radio si attiva automaticamente e viene emesso un segnale audio. Il simbolo del il simbolo radio **16** lampeggia sul display. Questo processo può durare dai 3 ai 10 minuti.

AVVISO!

Si prega di non muovere la sveglia durante il tentativo di ricezione.

La sveglia sincronizza l’ora nella quale è stata impostata ogni giorno dall’01:00 alle 04:00 esattamente allo scoccare di ognuna delle tre ore indicate. Qualora il tentativo di ricezione non andasse a buon fine, verrà effettuato un nuovo tentativo alle 05:00 e alle 06:00. Se anche questi tentativi non dovessero a buon fine, siete pregati di impostare l’ora manualmente (vedere la sezione impostazioni di base).

In caso di avvenuta ricezione, appare e resta visibile il simbolo radio **16** e vengono impostate automaticamente ora **15**, data **20** e giorno della settimana **21**. Durante l'ora legale appare **S 17** sul display, a sinistra, sotto la torre radio.

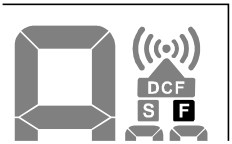
Riavviare la ricezione del segnale radio

È possibile riavviare manualmente la ricezione del segnale radio tenendo premuto **°C/°F/ 5** per circa 2 secondi. Il simbolo radio **16** lampeggia sul display. Questo processo può durare dai 3 ai 10 minuti.
Se il tentativo di ricezione del segnale radio non dovesse andare a buon fine, siete pregati di impostare l'ora manualmente (vedere la sezione impostazioni di base).

Impostazione rapida

Durante l'impostazione di valori numerici potete utilizzare la modalità impostazione rapida tenendo premuto il tasto desiderato.

Fuso orario



- Tenere premuto il tasto **+ 4** per circa 2 secondi per scegliere tra l'ora dell'Europa centrale e il fuso orario **F 18** da voi impostato.

Impostare il fuso orario

Se vi trovate in un paese nel quale l'ora attuale è diversa nonostante il segnale DCF77, utilizzate l'opzione per adattare il fuso orario, per usare la vostra sveglia in un fuso orario diverso da quello standard (UTC + 1 = ora dell'Europa centrale).

1. Tenere premuto **SET 6** per circa 2 secondi nella visualizzazione del fuso orario **F 18**. Le ore lampeggiano e possono essere impostate con **+ 4** o **- 3**.
2. Confermate la vostra scelta tenendo premuto **SET 6**.
3. Successivamente, riavviare la ricezione del segnale radio.
   La vostra sveglia continua a ricevere il segnale radio DCF77 ma permette di visualizzare l'ora modificata (ad es. 1 ora in meno).

Secondo orario

È possibile impostare un secondo orario.

1. Premere brevemente **SET 6** per 3 volte fino a quando vi troverete nella visualizzazione del secondo orario **25**.
2. Tenere premuto **SET 6** per circa 2 secondi; le ore lampeggiano e possono essere regolate con **+ 4** o **- 3**.
3. Confermate la vostra scelta premendo **SET 6**. Impostare i minuti allo stesso modo.

Disattivare la ricezione del segnale radio

È possibile disattivare la ricezione del segnale radio, tenendo premuto **°C/°F/ 5** per circa 2 secondi. Il simbolo radio **16**

lampeggia sul display, tenere premuto nuovamente **°C/°F/** **5** per circa 2 secondi. Il simbolo radio **16** scompare dal display.

Disturbo di ricezione

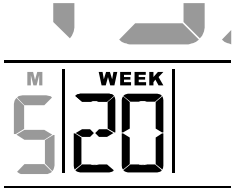
Il segnale radio DCF77 viene trasmesso in prossimità di Francoforte sul Meno e ha un raggio di copertura di circa 2000 km. Tuttavia esistono delle fonti di interferenza che possono ostacolare notevolmente la ricezione del segnale.
Qualora il la sveglia non ricevesse correttamente il segnale radio, posizionarlo in un punto diverso, tenendo presente che in prossimità di computer, telefono, radio e TV l'apparecchio potrebbe essere esposto a radiazioni elettromagnetiche che possono disturbare la ricezione del segnale radio DCF77. Altre fonti di interferenza per la ricezione del segnale radio possono essere costituite da spessi isolamenti di edifici (strutture in metallo), montagne elevate o perturbazioni atmosferiche. In caso di necessità sostituite le batterie.

Impostazioni di base

È possibile impostare le seguenti funzioni: anno, mese, giorno, ore e minuti.

1. Tenere premuto **SET 6** nella visualizzazione normale per circa 2 secondi. L'anno lampeggia e può essere impostato con i tasti **+ 4** o **- 3**.
2. Confermate la vostra scelta premendo **SET 6**.
3. Impostare allo stesso modo mese, giorno, ore e minuti.

Giorno della settimana/settimana di calendario



Premere il tasto **- 3** per scegliere di visualizzare il giorno della settimana **21** o la settimana di calendario **24**.

Lingua dei giorni della settimana

Sono disponibili le seguenti lingue:
GE - tedesco, FR - francese, IT - italiano, SP - spagnolo e EN - inglese.

1. Tenere premuto il tasto **- 3** nella visualizzazione normale. Le lingue GE, FR, IT, SP, EN cambiano automaticamente e si ripetono.
2. Rilasciare il tasto una volta selezionata la lingua desiderata.

Visualizzazione della temperatura

Premere **°C/°F/** **5** per scegliere di visualizzare la temperatura in Celsius (°C) **22** o Fahrenheit (°F) **26**.

Luce

Toccare **/Z^{Z} 9** sulla parte superiore dell'alloggiamento per attivare brevemente la proiezione e l'illuminazione dello schermo.

Proiezione

Proiezione breve

Al suono dell'allarme, toccare **/Z^{Z} 9** sulla parte superiore dell'alloggiamento per attivare brevemente la proiezione e l'illuminazione del display.

Proiezione continua

AVVISO!

Per una proiezione continua, le batterie devono essere inserite e la radiosveglia con proiettore deve essere collegata a una fonte di energia elettrica esterna tramite adattatore.

Spostare l'interruttore **10** sul retro della sveglia su "ON" e orientare il braccio di proiezione.

Modificare la proiezione

È possibile scegliere di visualizzare l'ora o la temperatura tenendo premuto **180°/360° ZEIT/TEMP 8** per circa 2 secondi.
Se le cifre si trovano sulla parte superiore, premere brevemente **180°/360° ZEIT/TEMP 8** per ruotarle di 180°.

Allarme sveglia

La sveglia dispone di 2 allarmi sveglia, allarme 1 – **AL1** e allarme 2 – **AL2**.

1. Premere brevemente **SET 6** per passare alla modalità impostazione dell'allarme sveglia **AL1**.
2. Tenere premuto **SET 6** per circa 2 secondi; sul display lampeggiano le ore dell'allarme 1 **AL1**.
3. Impostatele premendo i tasti **+ 4** o **- 3** e confermate la vostra scelta premendo **SET 6**.
4. Allo stesso modo impostare i minuti e l'orario del secondo allarme **AL2**.

Attivare e disattivare l'allarme sveglia

1. Nella visualizzazione standard dell'ora, premere **7** per attivare l'allarme 1.
2. Premere nuovamente **7** per attivare l'allarme 2.
3. Premere ancora **7** per spegnere entrambi gli allarmi.
4. Premere di nuovo **7** per disattivare gli allarmi.

La sveglia suonerà all’ora stabilita aumentando tre volte la sua frequenza ogni 20 secondi. Se l’allarme non viene disattivato, si spegnerà da solo dopo 3 minuti.

Funzione ripetizione sveglia (SNOOZE)

Quando la sveglia suona, toccare /Z^Z **9** sulla parte superiore dell’alloggiamento. La proiezione e l’illuminazione del display vengono attivati brevemente; il simbolo **Z^Z** **19** e quello della campana **23** lampeggiano sul display, la sveglia viene disattivata temporaneamente e suonerà nuovamente dopo circa 4 minuti.

Porta USB

La vostra radiosveglia con proiettore dispone di una porta USB **13** in modo da permettervi di ricaricare un dispositivo esterno (ad esempio uno smartphone). Per ricaricare, la radiosveglia con proiettore deve essere collegata a una fonte di energia elettrica esterna tramite alimentatore.

AVVISO!

Utilizzare il cavo USB del vostro dispositivo esterno.

Pulizia

PERICOLO!

Rischio di scosse elettriche!

Scollegare il cavo di alimentazione a spina dalla presa di corrente prima di pulire il dispositivo. Il dispositivo non deve essere esposto all'umidità, evitare gli sgocciolamenti e gli spruzzi d'acqua.

Pulire la sveglia con un panno asciutto, privo di pelucchi, come si usa ad esempio per pulire le lenti degli occhiali.

Pericolo di danneggiamento!

- Una pulizia non appropriata può danneggiare la sveglia.
- Non immergere mai la sveglia in acqua o in altri liquidi.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con fili metallici o di nylon abrasivo e nessun oggetto acuminato o metallico come i coltelli, le spatole e simili. Questi oggetti potrebbero danneggiare la superficie.

Smaltimento

Smaltimento del prodotto

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che nell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente rispetto ai normali rifiuti. I prodotti contrassegnati non devono essere smaltiti attraverso la normale raccolta di rifiuti domestici, ma devono essere portati in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Rimuovere la batteria prima dello smaltimento e smaltirla separatamente (vedere Smaltimento delle batterie).

Smaltire il prodotto affidandosi a un'azienda riconosciuta per lo smaltimento dei rifiuti autorizzata o presso un centro municipale di smaltimento dei rifiuti. Attenersi alle disposizioni vigenti. In caso di dubbi, contattare la struttura responsabile dello smaltimento dei rifiuti.

Smaltimento delle batterie

Il simbolo adiacente significa che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.

I consumatori sono tenuti per legge a conferire tutte le batterie e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive come: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, in un punto di raccolta del proprio comune/distretto o in un punto vendita, affinché possano essere smaltite in modo ecologico e si possano recuperare materie prime pregiate come cobalto, nichel o rame.

La consegna delle batterie esauste è gratuita.

AVVERTIMENTO!

Danni all'ambiente e alla salute!

Alcune sostanze come mercurio, cadmio e piombo sono velenose e, se non smaltite correttamente, pericolose per l'ambiente. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi su esseri umani, animali e piante, e accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare, entrando nell'organismo indirettamente attraverso il cibo.

AVVERTIMENTO!

Pericolo di esplosione!
Le batterie usate contenenti litio (Li = litio) costituiscono un elevato rischio di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento di batterie usate contenenti litio. Uno smaltimento errato può anche provocare cortocircuiti interni ed esterni causati da fenomeni termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può causare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente.
Per questo motivo, fissare con nastro adesivo i poli delle batterie al litio prima dello smaltimento per evitare un cortocircuito esterno.
Le batterie che non sono saldamente ancorate al dispositivo devono essere rimosse e smaltite separatamente prima dello smaltimento del dispositivo. Consegnare le batterie solo quando sono scariche!
Se possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché usa e getta.
La batteria è contrassegnata con:
Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio

Smaltimento dell’imballaggio

I fogli di imballaggio del prodotto consistono di materiali riciclabili. Smaltiteli nel rispetto dell’ambiente mediante gli appositi sistemi di raccolta.

In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti:
1-7: plastica
20-22: carta e cartone
80-98: materiale composito.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
Germania

CE

Herstellungsjahr | Année de fabrication | Anno di fabbricazione: 2021

CH IT

Vertrieben durch | Commercialisé par | Commercializzato da | Produttore:

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
Deutschland

Stand der Informationen | Version des informations |
Versione delle informazioni: 05/2021

KUNDENDIENST /SERVICEAPRES-VENTE ASSISTENZAPOST-VENDITA 715350

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE-Filiale**.
Veuillez vous adresser a votre **filiale ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE/ ALDI.**

MODELL / MODELE / MODELLO: 10/2021
4-AH0921-1-3

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA